

GALERIE  
DEPARDIEU

# ELLI CHRYSIDOU

MATERIA PRIMA



VERNISSAGE JEUDI 2 MARS 2017

16H - 21H

EXPOSITION JUSQU'AU 25 MARS 2017

COMITÉ PROFESSIONNEL DES GALERIES D'ART

Galerie Depardieu - 6 rue du docteur Guidoni - 06000 Nice France  
Tél. 0 966 890 274 - [www.galerie-depardieu.com](http://www.galerie-depardieu.com) - [galerie.depardieu@orange.fr](mailto:galerie.depardieu@orange.fr)

paris  
art

BOT  
OXS

## ELLI CHRYSIDOU : L'INFINIE COMPLEXITÉ DE TON NOM EST « FEMME »

Elli Chrysidou est une artiste post conceptuelle. Née en Grèce, elle vit et travaille à Thessalonique. Elle a passé plusieurs années en France à étudier et à enseigner. Ses œuvres multi médias reflètent son immersion dans la culture européenne.

Sa nouvelle exposition à la galerie Depardieu à Nice intitulée *Materia Prima* comprends un ensemble de dessins qui soulignent le statut et l'identité de la femme à travers l'art de Dürer. Elle utilise ainsi le passé pour aborder des questions contemporaines, bien que rien dans ses dessins n'indique un intérêt spécifique pour le féminisme ou le genre...

Elle nous montre comment les femmes furent représentées à une époque qu'il est convenu d'appeler la « Renaissance Nordique » par comparaison avec la situation actuelle dans l'art occidental. Dans le climat conflictuel qui caractérise notre époque, Elli Chrysidou fait preuve d'un subtil raffinement qui la place en dehors des modes. Ce qui est passionnant dans sa démarche, c'est la manière dont son travail suggère son grand intérêt pour les changements sociaux. Elle le fait plus par petites touches, par implication, plus que par une opposition frontale.

Tous ces dessins sont tous peints à la main, même les images reproduite de Dürer, incroyablement proches des originaux allemands.

Dans un dessin, elle reproduit une image féminine célèbre, peinte par Dürer qui tient une sphère en équilibre sur sa tête avec des vents qui soufflent de chaque côté. Au dessus de la sphère un dragon noir et blanc exhale une fumée rouge. Cette image apocalyptique, comme beaucoup d'autres dans la série, donne au public le sentiment que quelque chose de prodigieux est sur le point d'arriver. Ce sentiment se retrouve aussi dans le dessin d'un œil énorme, qui fixe le regardeur.

Plusieurs monstres se trouvent au-dessous de l'œil du dragon, qui regarde aussi un portrait moitié masculin, moitié féminin. La diversité et le placement des images sont un peu difficiles à repérer, ce qui ajoute à l'idée générale que tout cela n'est pas tout à fait juste. Cette image surréaliste comprend implicitement du réel, décrivant les relations compliquées entre les sexes et le fait que les femmes doivent se soumettre.

En citant Dürer, Chrysidou situe particulièrement son art dans une tradition occidentale -bien sûr masculine. Bien que ses images représentent presque toujours des femmes. L'opposition du genre féminin à cette tradition patriarcale lui permet de montrer d'une manière plus ou moins objective, la présence de la femme dans l'art au fil du temps grâce à des images historiquement orientées. Il faut remarquer l'intelligence de cette approche, implicitement féministe sans être conflictuelle, une méthode particulièrement subtile pour mettre en avant le genre féminin.

Une troisième image représente une femme de Dürer en semi-profil, regardant vers la droite du dessin. Sur sa tête repose un rhinocéros, debout au milieu de nuages menaçants. Un fond de feuilles encadre la femme, mais nous sommes d'abord troublés par la relation thématique entre elle et le rhinocéros. L'animal est-il une invention de son imagination ? Représente-il le poids pesant sur l'existence des femmes ?

Difficile de déterminer jusqu'où devons-nous lire l'image symboliquement. Mais le fait est que la citation porte un message : l'obstination de la femme ne peut être niée, malgré les épreuves qu'elle doit affronter.

Dans cette série Elli Chrysidou suggère la présence d'une héroïne, qui, indirectement, donne au féminin son style compliqué. Mais le fait que ce thème soit légèrement indirect est sans importance ; En fait, cette complexité se réfère à la position des femmes dans la vie aujourd'hui.

Elli Chrysidou a brillamment reconstruit le passé afin de commenter le présent. Une profondeur rare dans l'art contemporain...

## ELLI CHRYSIDOU AT GALLERY D'ARTE BY JONATHAN GOODMAN

Elli Chrysidou is a artist born in Greece but who spent many years studying and teaching in France. Her work reflects this experience; there is an openness and breadth to her work that reflects a full-blown interest in European culture. Her recent show at Gallery d'Arte in Chelsea was composed of examples taken from the "Complexity" series, a group of drawings that addresses the status and identity of women, often through the lens of Dürer's art. Thus, she is using the past to address contemporary issues, although there is nothing in the drawings that would indicate a specific interest in feminism or gender. Taking what can nearly be called a scholarly approach, Chrysidou shows us how women were represented in a different time in order to comment on how they are viewed now. The comparison is meant to throw light on the place of women during the Northern Renaissance and the current situation in Western art, in which women have been profoundly politicized in regard to their status in art.

Despite the current climate of contention, we know that Chrysidou makes her points with a subtlety refined enough to be out of fashion—at least in America, where we tend to confront particular populations (mostly white men) with gender issues. But there is beauty to Chrysidou's approach, so that her work quietly communicates a vital interest with social change—with implied as opposed to explicit contention. The "Complexity" drawings are all hand painted, even the images taken from Dürer, which in Chrysidou's hands seem incredibly true to the German originals. In one drawing, a famous female image painted by Dürer is imitated by the Chrysidou. The woman balances a sphere on her head with winds on either side. On top of the sphere is a black-and-white dragon exhaling fiery red smoke. The image, like many in the series, is apocalyptic, giving the audience the sense that something portentous is about to happen. This feeling also occurs in a drawing of an outsized eye, which stares back at the viewer. Several monsters occur beneath the dragon eye, which also looks over a figure divided in half—one side is male and the other side is female. The diversity and placement of the images are a bit difficult to register, adding to the general sense that all is not quite right. It is a surrealist image with real implications, likely describing the complicated relations between the sexes, as well as the gaze women must submit to.

This complexity is memorable in the sense that it is historically based in Western painting tradition. By quoting Dürer, Chrysidou sites her art within a particularly Western tradition—one that is of course male. Yet the images are almost always of women. Contrasting the female gender with what amounts to a patriarchal tradition enables the artist to comment, more or less objectively, on the presence of the female in art over time. The persistence of the female image amounts to a declaration of importance and meaningfulness of gender. What is remarkable is that Chrysidou has found a way of asserting the female presence through a historically oriented imagery. One must not underestimate the intelligence of the approach, which is feminist by implication rather than confrontational by design. As a method, it is particularly subtle in its advance of the female gender. The danger is that the assertion of female presence may be so very subtle and indirect as to be lost on Chrysidou's audience. But the point does remain.

A third drawing image is that of a Dürer woman who is placed in semi-profile, looking across to the right of the composition. On her head rests a rhinoceros, standing in the midst of billowing clouds. A tondo-shaped background of leaf imagery frames the woman, but we are confused at first by the thematic relationship between her and the rhinoceros. Is the animal a figment of her imagination? Does it stand as an emblem of the pressing weight on women's existence? Just to what extent are we meant to read the image symbolically is hard to determine. But the point is that the quotation carries a message: the persistence of the female cannot be denied, despite the hardships placed in front of her. Chrysidou suggests a heroine-like presence in these "Complexity" drawings, which elaborate the feminine in intricate, indirect ways. But it doesn't matter if the theme is slightly oblique; instead, the intricacy refers to the position of women in life today. Chrysidou has brilliantly reconstructed the past so as to comment on the present. This results in a profundity not easily found in contemporary art.

## PRINCIPALES EXPOSITIONS

### EXPOSITIONS PERSONNELLES :

- 2017 Galerie Depardieu, Nice, France  
2016 D'Arte Gallery, New York, NY, USA  
Lola Nikolaou Art Gallery, Thessaloniki Greece  
2015 Pinello Art Gallery TUYAP, Istanbul Turkey  
2010 Galerie Depardieu, Nice France  
Lola Nikolaou Art Gallery, Thessaloniki Greece  
2002 Zefxis Art Gallery, Thessaloniki Greece  
Mylos Art Gallery, Lipton, Thessaloniki Greece  
2001 Dianna Downtown Art Gallery, Athens Greece  
1999 Yeni Camii, Thessaloniki Greece  
1998 Paratiritis Art Gallery, Thessaloniki Greece  
1997 Mylos Art Gallery, Thessaloniki Greece  
1993 Eirmos Art Gallery, Thessaloniki Greece  
1991 French Institute, Thessaloniki Greece  
1990 Nees Morfes Art Gallery, Athens Greece  
1989 Vafopouleio Cultural Center, Thessaloniki Greece  
1988 Museum of Contemporary Art, Skopje  
1986 Kohlias Art Gallery, Thessaloniki Greece  
1984 Nees Morfes Art Gallery, Athens Greece  
1982 Kreonidis Art Gallery, Athens Greece

### EXPOSITIONS COLLECTIVES :

- 2016 "Typography As an Act of Art"  
State Museum of Contemporary Art, Thessaloniki Greece  
2015 Art Athina, Papatzikou Art Gallery, Greece  
2014 Biennale of UMAM, Cagnes-sur-Mer France  
2013 Galerie Depardieu "Cosmopolitis", Nice France  
Artis Causa Gallery, CI Contemporary Istanbul, Turkey  
2012 Art Athina, Papatzikou Art Gallery, Greece  
2010 "Artisterium 3", Tbilisi Georgia  
"Chic Art Fair", Galerie Depardieu, Paris France  
"Masquerades", State Museum of Contemporary Art, Thessaloniki Greece  
2009 Choros 18 Art Gallery, Thessaloniki Greece  
2008 "Collage", State Museum of Contemporary Art, Thessaloniki Greece  
State Museum of Contemporary Art/Palace of Khaan, Bachchisaray-Crimean  
2006 22nd International Festival of Sarajevo  
2005 "Cosmopolis, Microcosmos X, Macrocosmos", State Museum of Contemporary Art  
"Visions" Kappatos Art Gallery, Hotel Imperial, Athens & Hotel Makedonia Palace, Thessaloniki Greece  
"BIDA" 16th Bienal Internacional Del Deporte En El Arte, Thessaloniki Greece & Les Atarazanas, Seville Spain  
Conference Artistes et Resaux Europeens, Museum of Modern Art, Saint-Etienne France  
2004 "ATHINA BY ART", AICA, Athens Greece

## PRINCIPALES EXPOSITIONS (suite)

## EXPOSITIONS COLLECTIVES :

- 2004 "Action Field Kodra", Thessaloniki Greece  
2003 "Open Studios", State Museum of Contemporary Art, Thessaloniki Greece  
2003 "Balkan Women Artists", Sofia Bulgaria  
2003 "Sketches, Sensitive personal facts", French Institute, Thessaloniki Greece  
2003 "4 Greek Artists", Nylon Art Gallery, Istanbul Turkey  
2002 "Fine Arts School of Saint-Etienne", MEDIUM Art Gallery, Bratislava Slovakia  
2002 "Sex.. When all others do politics", Zefxis Art Gallery, Thessaloniki Greece  
2001 "Matter-Work,Work-Matter", Vafopouleio Cultural Center, Thessaloniki Greece  
2000 "The Body", Vafopouleio Cultural Center, Thessaloniki Greece  
2000 "Women Artists", UNESCO, Macedonian Studies Association, Thessaloniki Greece  
1999 "8 Interventions in the city", Historical Center of Thessaloniki, Thessaloniki Greece  
1999 "On dirait la mer", Marseille France  
1998 "Hearing the Silence", Titanium Art Gallery, Athens Greece  
1998 "Cahier du Triangle", Palazzo de Enzo, Bologna Italy  
1997 Thessaloniki Cultural Capital of Europe, Zefxis Art Gallery  
1997 "EKO-TOPIA IX", Athens Greece  
1997 "Cahier du Triangle", French Institute of Thessaloniki  
1996 "Cahier du Triangle", Saint-Etienne France  
1995 "Artistic Interventions", Airport of Thessaloniki  
1993 Art Athina, Eirmos Art Gallery, Athens Greece  
1993 "From two Dimensions to Space", Zappeion, Athens Greece  
1990 "Water and Europe", Tours France  
1987 4th Bienalle of Sculpture, Skironio Museum, Megaro Attikis, Athens Greece  
1987 "Tribute to Dyrer", Vroslav Poland  
1987 "100 Years Kovak", Budapest Hungary  
1987 "International meeting of Artists", Prilep Skopje

## ELLI CHRYSIDOU "MATERIA PRIMA" - PRIX DES OEUVRES

Materia prima (série), acrylique sur papier Fabriano, 145 x 190 cm ou 142 x 170 cm ou 130 x 172 cm, 2015/2016



Materia prima (série), acrylique sur papier Fabriano, 70 x 100 cm , 2015/2016



Materia prima (série), acrylique sur papier Fabriano, 40 x 40 cm , 2015/2016



Objets